

G A Z E T A

de Transilvania.

ANUL 15)

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^o. 71.

Brashov, 4. Septembrie.

1847.

TRANSLAVANIA.

Клѣж. Дела dietъ. Дн шединга а 84 dietалъ, че се диѡз дн 6. Септ., се ескаръ десватері луди дн причіна протестълѣ че аѡ дат депътадіі ієрісдікцілор съсещі дн контра проіектълѣ де леце свѣторіѡ пентрѡ петълдіреа контривъдіеі къ прілежъл дотрѡдъчеріі зваріѡлѣ. Ачест протест се ші чіті дн ѡага адвѡтреі. Сасіі ачі не челе доѡ паціі: магіара ші секѡіа ле пѡтеск: „констат,“ іар не сіне се свѣтскріѡ „депътадіі пацііі съсещі.“ Ъніі діатре ораторі череа къ тотъ сімога, ка ачел протест съ пѡ се пріітіаскъ дн форма кареа с'аѡ дат, ѡіпнд къ къ ачееа сасіі пѡ вор алта, де кът съ редовіе вотъл квріат, (адекъ ка челе треі паціі констатіѡіѡе съ п'аіѡѡ маі пѡлт де кът ѡіекареа къте зп вот.) че с'аѡ щерс пріп артиколъ ал 11 де леце дн авѡл 1791, пѡіпндъсе дн локъл лѡі воізіареа іпдіѡіѡалъ. Къ тѡте ачестеа маіорітатеа, маі алес дѡпъ че ші депътадіі ієрісдікцілор съсещі деклараръ, къ еі пріп ачеле еспресіі пѡ претіпнд маі пѡлт дрепт, де кът че дѡ артиколъ де леце дела 1791, трекънд ачестъ декларацие ма протокол, прііті протестъл дн форма кареа с'аѡ ащеріѡт. Мѡлді стрігаръ, къ пѡмаі астьдатъ. Президентъл: маіорітатеа доар се пѡлдіѡтешче къ ачестъ декларацие. Ачі се скълъ возл дн депътадіі Мѡрѡшѡлѣ ші зісе, къ дакъ пѡ хотърѡт нічі тѡкар атѡта, ка маі пѡлт съ пѡ се дотѡпмле ачестеа, атѡчі тот аколо стѡт, зпде не аѡлат дпайте де ачестъ лѡіѡъ десватере, ва съ зікъ днпрепіндем о копільріе. Ла ачестеа респѡсе президентъл, къ пѡ днпрепіндем копільріе, дакъ третем ла протокол зіса декларацие. Днтра ачееа депътаѡл Мѡрѡшѡлѣ іпсіѡѡъ контрапрере. Дѡпъ ачееа се чіті о алтъ протестацие че аѡ дат депътадіі ієрісдікцілор съсещі дн контра проіектълѣ де леце свѣторіѡ пентрѡ днролареа рекрѡцілор, каре ієспрѡіпндъсе, статъріле лѡаръ ла десватере рефлексіѡе че лѡаѡ ѡѡкът р. гѡверніѡ аспра проіектълѣ ал доіѡеа пентрѡ рекрѡтаѡіе. Дн зрѡт президентъл пропѡсе пентрѡ вѡіторѡа десватере кеаа, пріп каре ар ѡі а се рѡдіка рекрѡціі, кареа се лѡкрѡ де кътре р. гѡверніѡ.

Дела Сомеш, 11. Септ. Ънде вор аѡла рѡтѡніі гр. пѡіпндіі трансіѡѡаніі квѡіѡте къ вѡпчѡсе де а пѡтеа пѡлдіѡіі дрептѡціі ші

дндрѡрріі днпѡрѡтеціі, пентрѡкъ лі се дѡде воіе (не 1. Ноѡѡвр. а. к.) аші алѡе епісѡоп къ маіорітатеа ѡѡсерѡатъ дн ачест клер днп ѡекіѡе, рекрѡпскѡтъ ѡрѡпкът ші пріп Адр. парт. I тіт. 8!! Клеръл рѡтѡнеск п. ѡ. днптрѡ каре се скот ѡрѡѡадіі алѡгѡторіі протопопіі ші зп пѡшѡр дѡтермінат де преѡціі, ва прііті не ѡпалъл ѡѡціал квѡепітеле порѡпчі пріѡіѡіѡре ла локъл адвѡтрѡіі шчл.; дѡчі тот че ар ѡі а се презіѡче пентрѡ алѡгѡторіі есте ферѡіѡтеа рѡгѡчѡне кътрѡ татъл череск, ка съ лѡіѡіѡеѡе не алѡгѡторіі, де а пѡне дн пѡтърѡл де треі пѡмаі ѡрѡѡадіі аі дѡріѡлор, ѡрѡѡадіі каріі се ѡѡкѡрѡ де днкредерѡа дѡтпнторіѡлѣ ші а патріеі, де іѡѡіѡреа, кът ші реверіпнда попорѡлѣ ші а клерълѣ, пентрѡка депѡіѡреа съ ѡіе къ атѡт маі днлесніѡѡ. Клеръл пѡзпнѡт съ пѡ зіѡе нічі не о кліпъ, къ ел алѡе епісѡоп, не а кърѡіі змеріі заче маіпна сарчіѡл ші респѡсѡвѡлітате спіріѡіѡалъ ші тіпѡзранѡ пентрѡ шесе сѡте маі сѡфлѡте, іар пѡзпмаі пентрѡ о епарѡіе де 2—3 протопопіатѡріі; алѡе пентрѡ зп клер, треѡзпнѡдеѡе кърѡіа сѡлѡт легіѡп, епісѡоп, каре е даторіѡ ачестѡі попор пѡзпмаі прѡсѡнтѡл, чі ші вѡіторіѡл; епісѡоп, ал кърѡіі глас ѡіѡе сале сѡл дѡдеѡеаѡъ депліп, сѡл аскѡлте ші сѡіі зрѡеѡе; епісѡоп, каре съ ѡіе рѡсіѡнат а се лѡпѡда де оріі че ѡѡѡодіѡѡдіі тіпѡзранѡ оріі кънд ва чере ачестеа ѡѡлѡсѡл ачестѡі попор днсетат де днѡѡдѡѡтѡрѡ ші маіѡдѡѡ чере моралъ ші рѡеліѡіѡсѡ, прѡекѡт е днсетат череѡл де іѡѡѡрѡле челе маі ліпѡеѡі; епісѡоп, каре съ пріѡіѡаскъ дн тіпѡріѡеа пацііі сале не ѡііі сѡіі спіріѡіѡалі, пентрѡ а кърѡр ѡеріѡіѡре Дзеѡ ші дѡтпнторіѡл ва чере дела ел чеа маі стрѡіѡсѡ соѡѡтеалъ. *

Кѡздіѡашархеіѡ, 10. Септ. Прѡтѡл ші протопопъл рѡтѡнеск дѡ леѡѡа гр. рѡсѡрѡіѡеаѡъ зпнѡтъ дела Поіѡпѡл Попѡвічі, ѡепінд дн 8 алѡ ачестеіѡа ачі дн Кѡздіѡашархеіѡ, ка сѡ ші кътпѡре челе треѡзпнѡчіѡсе пентрѡ дѡкрѡторіі че іі аѡеа ла кътп; сѡара не ла 8 ѡре порпні сѡ се редпѡторѡкъ аѡасъ, къ тѡте къ пѡіѡе пріетіпні дн сѡѡтѡіѡрѡ сѡ рѡтѡіѡе пѡпъ днпѡіѡеаѡѡѡ. Авіѡ еші днп ачест орѡшѡел, кънд іѡтъ къ днпре 9—10 ѡре, калъл не каре ѡѡеѡе къларе, сѡсеѡе сіпѡгр аѡасъ къ къпѡстрѡл де гѡт. А дѡѡ зі днпѡіѡеаѡа ѡѡтрѡѡл пѡрпнѡе се аѡлѡ лѡіѡѡъ дрѡш ѡѡрѡ рѡсѡѡларе. Ъніі зіѡеа, къ л'ар ѡіі трѡітіт ѡалъл, алдіі іарѡші къ л'ар ѡіі лѡвіт гѡта, маі алес ѡіпнд къ ера ѡѡтрѡл. Днтра ачѡеа

komisia докторическъ кареа'л черчетъ din de-
regьtorie, арътъ ла лэтинъ, къ педеричитъла
пъринте трънеск ши сволетеск, къчи аре ко-
пий, ар фй фост вчйе ходеще, фийнд къ пе-
трънви се афларъ маї тълте семпе де лови-
търї къ тълчїка. Дн зрѣа ходїлор пълъ а-
вѣм пѣ с'аѣ дат. Лэмеа зїче, къ ачеїа аѣ
тревѣт сѣ'л препнїе къ алт ом богат, къчи
репосатъла, пе лъпгъ че аѣ фост їзвїт ши
стїмат де кѣтре тодї, апої пѣ преа аѣ авѣт
кѣшип а кѣвта дѣпъ аверїле лэмеши. Дѣмпе-
зѣ сѣ'л факъ парте де вїне дн чеаалатъ
лэме, вѣде пѣ днтръ ходїї ши вчїгьторїї,
їар пе ретаса фамїліе сѣ'л о тългъїе къ да-
рѣла сѣ'л чел агот пѣтернїк! — Фїеї цѣрѣна
вшоръ!

С. Севеш. Дн „Satellit“ се скріе, къ
дѣпъче маїстратъла ачествї ораш ар фї о-
прїт, ка дїн Ст. Марїа ромънеаскъ днколо
вїтеле сѣ'л пѣ маї паскъ пе хотарѣла де кѣ-
тръ Bїнд менїт пентрѣ семълѣтѣреле де
тотпъ, ромънїмеа де ачїне пѣзїнд опреала,
дншї скѣсе вїтеле тот аколо; їар кѣнд ора-
торъла ешї къ тълъ арматъ спре а ле дн-
кїде вїтеле дн зїоа де 15. Авг. в., ромънїї
се адѣнаръ дн треї чете армадї къ тълчвчї
шї протестаръ къ маї вїне дншї вор вѣрса
таделе пе лок, де кѣт сѣ'л сѣ'л сѣ'л сѣ'л сѣ'л
вїтелор лор. Оаменїї армадї аї орашѣлї се
ретрасеръ де сїлъ, дої днкъ фвсеръ шї вѣ-
твїї де ромънїї.

Фѣрте зрѣт есемпѣл ачеста, дакъ е дн-
токма кѣм дн дескрїе Сателїтѣла пемѣск;
ар фї днсъ де дорїт, ка ачелаш сѣ'л нї се дн-
нѣртъшїаскъ днкъ шї дн алт кондеїв. Део-
камдатъ тот че шїм есте, къ дн зрѣареа
маї тълтор днтрепрїндерї де реформе агро-
помїче днтре сѣ'лсїме, пѣлвмаї комвнїгъдї ро-
тълвешїї, чї шї маї тълте сѣ'лсїшї се арагъ
фѣрте пемѣлѣзмїте къ днпоїгьреле. Прї-
чїна заче апрѣне: Цѣранїї сѣ'лтенї дн сїмплї-
татѣа шї грѣса лор пемїїндъ ав сѣ'лт дн
старе де ашї кѣнѣше кїар їнтересъла пропрїї,
дн кѣт де ар фї поїгьреле днкъ пе атѣт
де фолосїторѣ, еї ле їаѣ дн пѣме де рѣѣ. Днсъ
че сѣ'л ле фачет, дакъ еї се паскъ шї крескъ дн
орвїе деплїнъ, дакъ тот маї азїм зїкѣндсѣе:
„Нѣ е вїне а дескїде окїї простѣлї.“ Дакъ
пѣ е вїне, апої їатъ фѣрпѣтѣрїле орвїеї сїпрї-
тѣале. Аѣ пѣ се фѣкѣтѣръ черкѣрї де а се
днтрѣдѣче пѣтрїреа вїтелор дн граждѣрї пе
ла сате сѣ'лсїшї; днсъ токма сасїї пѣ сѣ'лсѣре
ачеастъ поїгьрѣ. Ш. а. ш. а.

БЪЛГАРИА.

Орадїа. Дн хайдѣк де комїтат, каре пе
кѣт дншї їзвїа пѣваста, пе атѣт о шї препн-
пеа, дн 17. Авг. десдїмїнеадъ о апѣкѣ, о
днвѣрѣдїшъ, дн зїсе: „ох кѣт пе їзвїм, дар
дѣам сїпѣс де тълтеорї къ те воїѣ пѣшка,
шї дн ачеа клїпъ о шї стрѣфїпсе къ вѣ
глопд лѣсѣндѣо мѣртъ. — Чѣї маї пѣсѣфѣ-
рїдї вѣрѣадї шї фетей сѣ'лт карїї препнѣ. —
Дн содѣ сѣ'л содїе препнїторѣ токма къчи
препнѣше, вѣдеще дн окїї лѣтїї къ пѣ е вѣрѣ-
нїк сѣ'л пѣ е харнїк а дндѣствѣла пе партеа
чеаалатъ. . . . Дн 20. Авгѣст вѣ офїцїал

дела саре тот дн прїчїна пѣвестей се пѣшкѣ
ел пе сїне. — Дн адвокат каре авеа о пѣ-
вастъ гѣралївъ шї реа ка тълте алтеле, дн
тот зїчеа: „ласъ, ласъ, те воїѣ вате дѣпъ че
воїѣ мѣрї.“ Адвокатъла мѣрї, маї ватеї днсъ
прѣдѣ тотъ авѣдїа са, днкът пѣваста рѣмасе
ка ваї де еа. (М. ес J.)

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бѣкѣрешїї. Пемѣдеторїї пемѣдї шї еврей
дн Лїпсїа дн Саксонїа дѣпъ че арѣтаръ шї
алтїнїтреа днперосїтате таре кѣтръ аша пѣ-
мїдїї пемѣдеторїї лїпсканї дн Бѣкѣрешїї (ка-
рїї вѣнд тарфъ къ котѣл шї де галантерїе),
апої дескїсеръ днтре сїне шї о лїстѣ, шї
пентрѣ чѣї пѣпорочїдї прїн фок дн Бѣкѣ-
решїї ла 23. Март. адѣнаръ 3401 талере 15
грошїде саксонѣ, сѣ'л 5033 фїорї. 44 крї., ла
каре се маї адаѣне о сѣ'л сѣ'л стрѣжасъ тот дн
Лїпсїа прїн вѣ комїтет де 1600 ф. арѣ., сѣ'л
къ тотѣла дн леї 45,584 пар. 25.

Chronica străină.

Гречїа. Атина, 28. Авгѣст. Рескѣла че
аѣ организатѣо Грїзїотїс дн їнсола Еввѣеа, дн-
датъ дѣпъ че аѣ сѣ'лпнат дн прїнсорїле дела
Калкїс, а опта зї дела їсѣвїтїре, сѣ'л шї апѣ-
сат прїн трѣпеле гѣвернѣлї. Ачест Грїзїотїс
естъ вѣрѣватъла, каре дѣпъче черкѣ къ тѣте
мїжлѣчеле а се адеце депѣтат дн адѣнарѣа
днпералъ, дн зрѣтъ вѣзѣнд къ пѣ реесъ ла
кале, се апѣкѣ де цѣранїї шї атѣт прїн аме-
нїндѣрї кът шї прїн фелїзрї де апрѣмїсїї шї
дншїелѣчїзнї дн трасе сѣ'лт стїндарделе сале,
днтре алтеле дн дншїелъ шї къ ачѣеа, къ
ле зїсе, кѣткъ гѣвернѣл ар фї пѣс тѣтѣ пѣ-
дѣждеа днтрѣжесъла шї їар фї днкрѣдїндат а
organiza о арматъ пѣтѣрѣсѣ, къ карѣа ар фї
а пѣшї дн контра тѣркѣлї. Дн астѣелї де
днпрѣцїїзѣрїї пѣ е тїраре, дакъ Грїзїотїс дн
кѣтева зїле аѣ шї концентрат дн Еввѣеа о
ѣсте стѣтѣтѣре дн кѣтева шїї цѣранїї шї
алѣї вагазїнїї де пе ла кафенеле, де карїї
се афлъ десѣї прїн Гречїа. Днспре тѣте а-
честѣа днделегїнд гѣвернїл, трїмїсе о ар-
матъ, карѣа сѣ'л днкрѣдїїзѣре їнсола де тѣте пѣр-
дїле, дѣпъ ачѣеа слѣвозї о прокїетаре кѣтре
цѣранїї, дн карѣа ле арѣтѣ тѣте дншїелѣчї-
нїле лѣї Грїзїотїс шї дн пофїї, ка сѣ'л се ре-
днторѣкъ пе ла касъле лор. Дн зрѣтъ дѣпъ
че вѣзѣрѣ комѣндандїї рецѣшї къ рескѣлѣ-
торїїла кѣцетъ серїос къ днтрепрїндерѣа са,
їсѣврѣ къ кѣтева тѣвѣрї дн шандѣрїле лѣї
Грїзїотїс, дн кѣт ачестѣа фѣ рѣнїт ла о тълъ,
їар арматѣ лѣї се днпрѣшїїе, порнїнд кѣтре
мѣоцїї. Пѣрѣдѣреа рескѣлѣцїлор аѣ фост дн-
сѣмѣлѣторѣ. — Дн кѣвса днфѣрїндѣлор днтре
пѣртъ шї Гречїа п'аѣ зрѣмат нїмїк поѣ; Гречїа
се веде астѣзїї маї аплекатъ ла дншїоїре
де кѣт Тѣрчїа, карѣа кѣтѣ фелїзрї де прѣ-
тѣстѣрї.

Тѣрчїа. Константинопѣл, 20. Авг. Ре-
велїї алѣанѣзї сѣ'лфѣрїѣ о ловїтѣрѣ днфѣрїко-
шїатъ ла Берат. Ачї ера еї апрѣне ла па-
трѣ шїї, дар тѣрчїї карїї се днкрїсеръ дн а-
чест ораш, днкъ пѣ ера пѣдїнїї. Рескѣлѣцїї

исвъръ въ тогъ тѣря аспра четъци, дар пр-пеле челе реглате тѣрчещи дѣ респіасъръ въ агъта въръвдѣ дѣнъ къ пердере де 200 мордѣ ші 60 прінші ѳсеръ сілігі а се траде кѣтре тѣвдѣ. Пізлека, повѣдѣторѣви алванезімор докъ се арвѣкъ тотъ дѣ ачестъ тѣмп аспра блоръ каръ къ пѣтръ тѣвдѣ пелѣръ остеа тѣрчѣаскъ, че ачеа съ шеаръ ма Аргіро-кастро; дар пѣтръ рѣешѣ ла скоп, къчѣ тѣрчѣи дѣ вътѣръ дѣдѣръпѣт. Остеа тѣрчѣаскъ че стагіона ма Монастірі, порѣи тогъ кѣтре Берат, вѣде ера концентраці алванезіи ма вътѣр маі тѣре. Генералѣи конѣаданці дѣнъ партеа Тѣрчѣи сѣат Рѣмід-паша ші Іс-маил-паша. Дѣнъ тогѣ ачестѣа ѳерічѣте дѣ-трепріндерѣ дѣнъ партеа мордѣ, ѳ пѣдежде, къ рескѣлаці дѣ скѣртъ тѣмп воръ ѳі депліа съ-пѣшѣ.

Спанія. Madrid, 25. Август. Реціа докъ тотъ пѣ се маі дѣпѣчѣи къ върватѣл ѳѣѣ, шѣкаръ къ міністерѣл дѣтревѣндѣаъ тогѣ тѣсѣрѣле сѣре ачестъ скоп. Дѣдѣшерѣ; еа де Сѣрапо пѣ ва съ се масе пѣлъ ма шѣрте, аноі о ѳемеѣ къ доі върваці ѳ вѣ че маі раръ де кѣтъ вѣ върватъ къ доѣ ѳемеі. Дѣтрачѣѣа партидеме пѣтѣлѣвѣмідѣмор креск ші се дѣпѣреск пѣ зі че мерѣе дѣ кѣтъ дѣпѣ къмъ арагъ дѣпреціѣрърѣле, пѣ ѳ департе мѣ-пѣтѣл, дѣ каре ва девенѣ лѣкрѣла ма о апар-хіѣ депліа. Пѣлъ акѣмъ докъ дѣчене по-порѣла тѣрчѣра дѣ тогѣ пѣрѣдѣле; негодѣла ѳ дѣпедекат, ванѣи аѣ перѣт дѣнъ царъ, пѣ лѣпѣ ачѣаста банкерѣи стрѣіні пѣ дѣченѣа а ші чере ванѣи чеі аѣ дѣ банкерѣле Спаніѣи.

Брітанія тѣре. London, 27. Август. Жѣрналѣме енглеѣе аѣ дѣченѣа се конпрінде маі де апрѣне къ дѣѳерінѣеле дела Феррара ескате дѣтре Австріа ші дѣтре провинціле сѣпѣсе паѣѣ дела Рома. Анѣме „Times ші Кроніклъ“ ѳакъ Австріѣи грѣле дѣпѣтѣрѣи пѣн-трѣ къ ар ѳі пѣшѣтъ къ агъта арматѣ ма По-ло Італія, зѣкънд, къ ачѣаста ар ѳі о апріѣтъ гѣтѣре де ресвоіѣ, къ вътѣмарѣа трактатѣлѣи дела Віѣна. Англіа, зѣ еде, арѣ тѣре інтѣ-рес, къ съ папѣтѣре рѣнаѣѣѣреа Італіѣи, аноі іагъ къ Австріа і се лѣдѣше дѣ дрѣм.

(Allg. Ztg.)

Франца. Paris, 30. Август. До скан-далъ дѣпѣл, алѣл. Історіа прінціпѣлѣи зѣчѣ-торѣи де ѳемеіе докъ пѣ се іспѣрѣви, зѣнд іагъ къ есе алта. Графѣл Алѳред де Мон-тескѣ, вѣ върватъ дѣнъ о ѳаміліе рѣвѣмѣтѣ дѣ Франца, се сіпѣзѣсе дѣ зіледе ачѣестѣа къ вѣ пѣтѣарѣи дѣ кѣтѣра са де рѣпте, дѣ вър-стѣ де 43 ані. Прічѣна се сіпѣсе а ѳі о спе-вѣлаціѣ ѳѣрте дѣкѣшѣтѣтѣ че аѣ ѳѣѣтъ къ вѣкатѣле дѣ лѣшѣле трѣкѣте, карѣа маѣ адѣс ла сапѣ де лѣтѣн, дѣ кѣтъ акѣмъ дѣспѣрѣ де а ші маі пѣтѣа рекѣдѣга ванѣи ші дѣ дѣспѣ-раціѣ се ші сіпѣзѣсе. Тотъ дѣ ачѣестѣ тѣмп ѳе-тѣѣа зѣнѣи пѣаръ де Франца се отрѣвѣ ші тѣрѣи. — Тотъ дѣ ачѣестѣ зіле поліціа аѳлѣ дѣтрѣ о касѣ патѣрѣ ѳѣтѣе де чѣле къ оѳѣреа пердѣтѣ, оѳѣрѣте зѣа лѣгѣлѣ алта. Пріп-чѣне? пѣлъ акѣмъ пѣ се пѣтѣ рѣшѣи.

Італія. Roma, 26. Август. Пѣлъ дѣ кѣтъ ѳ де тѣре дѣтѣрѣа тѣреа, попорѣлѣи рѣ-

ван дѣнъ прічѣна Феррарѣи, се кѣпѣше дѣнъ а-чѣа дѣтѣрѣнѣтѣре, къ пѣ сѣѣ ліпѣіт, пѣлъ маѣ дѣдѣпѣлекат пѣ папѣ, къ съ концентреѣе о арматѣ ма Форѣл, карѣа констѣ асѣзѣи дѣнъ зѣвѣспреѣѣе ші солдаѣи регѣлаѣи. Дѣ-трачѣѣа се аѣде, къ Англіа докъ ар ѳі трѣ-тѣе зѣнъ конѣ де ѳѣсерѣваѣи дѣ тѣреа адѣри-тѣкъ че ар конста дѣнъ доѣ ѳрегате, доѣ ко-рѣлѣи де ліпѣ ші маі тѣлѣе вѣсѣле тѣрчѣте. Алѣи воръ а ші ші агъта къ папа лѣар ѳі іпсі-пѣат асѣтѣраѣи мор, къ пѣлъ дѣ сѣѣршѣтѣл лѣпѣи ачѣестѣа съ дѣшерѣте лѣкѣл де солдаѣи. Дѣтрѣ сѣвѣнѣреа прѣтѣстѣлѣи че аѣ датъ кар-діналѣи дела Феррара дѣ доѣ рѣндѣрѣ ші секретарѣил кардінал оѳатѣ, дѣ контра іѳва-сіѣи че аѣ дѣтрепрінс Австріа дѣ ачѣел ораш, сѣѣ хотѣрѣт а се вѣте меѣалѣи карѣе пѣ о парте съ конпрінъ портретѣл папѣи, іар пѣ чеѣѣлѣлѣтѣ пѣтѣле кардіналѣлѣи Чіаки, делега-тѣл Феррарѣи ші пѣтѣле лѣі Ферретѣи карді-налѣл секретарѣи де стат. — Докѣиторѣи дела Болонія дѣдѣрѣ о адресѣ кардіналѣлѣи Аѣат, къ зѣтѣторѣил конпрінс: Неаѣцентѣата шіре дѣспре конпріндеѣа пѣаѣѣи дела Феррара прін австріаѣи аѣ тѣрѣѣратъ тогѣ дѣхѣрѣле лѣкѣито-рѣмор дѣнъ Болонія, ѳѣрѣ къ сѣѣ і адѣкѣ тотѣш ма дѣтрепріндерѣи де але сілеі ѳѣрѣ сѣат ші ѳѣрѣ тѣмп. Еі ѳіндъ дѣсѣѣлѣціѣи пѣрѣ-реа де вѣтѣреа ші реверінѣа къ карѣа се сімѣ дѣдѣторѣаѣи кѣтре вѣ пѣрѣіѣте ші прінчѣне къмъ есте папа, асѣменеа пѣіндъ ші пѣдѣртѣ-рѣтѣ дѣкредѣре дѣ дѣделѣнѣѣѣѣеа гѣвернѣ-лѣи де асѣзѣи, се сімѣт дѣ старѣ а пѣтѣа де-кларѣа дѣаіѣтѣа лѣшеі, къ къ кѣтъ асѣменеа дѣтѣшѣлѣрѣи дѣ воръ дѣтѣрѣвѣна маі тѣре къ гѣвернѣил, къ агъта се воръ сілі маі тѣре а арѣта ма лѣте, къ попорѣлъ романъ есте вѣрѣ-тѣк де реѳортѣле пѣрѣнѣѣѣи че ле дѣтре-прінде папа, ші къ онѣл реѣѣѣтѣрѣрѣи че сѣѣ дѣченѣт, се пѣте дѣче ші дѣ депліаіре ѳѣрѣ пічѣи о прѣмѣжѣи, ѳіндъ къ лоръ лѣ ажѣнѣе о ворѣл, къ съ пѣ треакѣ дѣнъ хотарѣле дрѣ-пѣтѣлѣи ші а ле кѣвѣнѣѣи, вѣ кѣвѣт а л пѣ-тѣрѣиторѣилѣи Пѣтс, карѣе пѣ дѣ дѣшерѣт сѣѣ дѣкредѣнѣатъ дѣ вѣтѣреа лор, ажѣнѣе пѣнтрѣ ва сѣ ші вѣрсе тоѣи романѣи сѣнѣеле пѣнтрѣ пѣатѣрѣаѣеа лор.

Кѣвѣнтѣл Дѣлѣи Dr. I. Söllner dѣнъ

28. Maіѣ 1847.

(Дѣтѣре.)

Редаѣціа ѳѣлор ѳѣрманѣе дѣнъ Брашовъ дѣ-пѣртѣшѣѣе зѣлеме дѣнъ ачѣеле пѣзѣте, дѣпѣ къмъ зіче, дѣнъ маѣскрѣіѣл ачѣелѣи аѣтор, пѣ карѣе і ле дѣѣѣ аѣарѣ де адѣнѣреа дѣсѣѣіреі. Пѣ ачѣеле докъ ле вѣмъ дѣпѣртѣшѣи чѣтѣто-рѣмор поѣдѣрѣи чѣл пѣдѣи пѣнтрѣ кѣрѣсіѣтѣе, дакъ пѣ пѣнтрѣ вѣрѣнъ інтѣрес, дѣсѣ дѣ пѣ-тѣрѣи зѣнѣторѣи.

1) Пѣнтрѣл сѣсѣск се ва тѣлѣдѣи атѣчѣи, къндѣ і се воръ дѣтѣрѣнѣа късѣторѣіле рѣдѣте, къндѣ се воръ рѣтѣне тѣрмѣнѣи ачѣѣа, карѣи дѣ опреск а пѣшѣи лѣа тѣіѣре де кѣтъ дѣнъ сѣтѣл сѣѣ, дѣнъ вѣѣа са. Орі че пѣтѣре скѣде, къндѣ актѣвѣтѣтеа еі есте дѣртѣвѣрѣтѣ дѣтре тѣрмѣнѣи

презврати, чие есте екконом къ минте пичи одатъ на ва гльси пентра късториле р-дате. Ач ачаестъ касъ поръака паре лоз, дар воа отълв есте ливеръ ни треввие съ се фолосіаскъ де еа кънд квооще рълл.

2) Ампердиреа късторилор дін инте рес. Ам късториле каре се фак къ скоп де а къдига авері саъ алт интерес до парте тодзавна се афл къте зп че, каре ампе декъ вѣаца соціалъ. Вървагъ аколо аевоіе се ва дндвлекъ а се мпсі де о пикътъръ де вѣа саъ де вр о алтъ комодитате, ка съ айб къ зп бѣет маі мълт; фемеа ва крета пврзреа ла стареа вѣдзвиеі, ла ампердиреа тощепіреі, ла гревтъдіме че і ле пот адыче маі мълді прѣчї, дакъ пе ачала каре еа шїл овмеіше върват, нъ л'аъ лват дін ізвїре педертърїтъ. Domnii mei! Романдзіре днкъ аъ фолосл лор — афаръ де челе францо зедї. — Къ адыкъ дотрістаре възвїз дк кеїндъсе късторїї непотрївїте пентръ пеще тренде, възвїз възвндъсе трѣпїрї шї сфлете, ва ценерациі пентръ къдїва фїорїні, карїї се топеск деодатъ къ неа дін іарна зр-мъторе.

3) О кредере маі вѣл пентръ партеа фемеаскъ, атът до прївїнда фїсікъ кът шї моралъ. Нешїнда пентръ фемеі нъ есте тодзавна о непорочїре; кълтвѣа дѣхлвї ла фемеі пичї одатъ нъ поте ажвоце ла атъта, до кът съ погъ зїче о фемеіе, къ нѣї пасъ де тоте челеалте възтъдї оменешї. — Еъ ам афлат пе фемеіле дѣраїлор сасї къ мълт маі пентрїчосе шї маі тїзълосе де кът пе а ле алтор пачїї. — Фемеіле съсешї до тіперее се коорїнд къ преа пѣдїне лѣкрїрї че лѣар пѣтеа да тѣріе, еле сът преапѣдїн пѣзїте де атрадерѣа венїлвї чєл даъ патїміле оменешї, еле днчєп преа де тїмпзрїз а конверса ка партеа вървѣтеаскъ, еле се тѣрїтъ преа де тїмпзрїз. Пѣрїндїї ле іартъ зпеле овїчєзрї че сът стрїкъторе пентръ сексъл лор, сїре есєтпав а ѣмѣла къларе пе кай, а веа вїарс ш. а. Ам шкѣле нъ се днгрїжєше пентръ дешентареа дѣхлвї фемеіеск. Де ачєа афлї днтре еле атътеа фїнде речї, нешїшкѣчосе, каре пичї шїї де кїемареа попорѣлвї лор, пичї дшї ректпоск партеа че ар авеа съ ієа еле ла ачєа. Domnii mei! Романїї шї гречїї н'аъ авт алте тате де кът романе шї грече, днсъ днл-дїтеа сексълвї фемеіеск ла ачєцїа пїл аратъ дєстѣл де лїмпедє історїа. Еъ вѣ дндрєпт пѣмаї ла Англіа, ла Франчіа шї ла непорочїта Полонїе, сїре а вѣ арѣка спїрїтѣл че ар треввї съ днсѣоле шї пе фемеіле Domnїавѣстръ, спїрїтѣл че ар треввї съ ле де шєпте о ізвїре націоналъ, о трѣоїе, че ар фї съ деа дндаторїїлор лор ачєа перїоерїе, а чєл дндрєптарїш шї mod, ка съ шї крєаскъ копїї до днделєстл дорїреї тєлє, съ сѣсїдїе пе вървадї до вървїрїле вїедїї лор, сѣл дн-тѣрїаскъ шї съ вѣстрєзе пентръ єї ачєлє вїртѣдї, а ле кѣрор ватръ патриотїкъ есте пєн-

тѣл фемеіеск. Сексъл фемеіеск ар фї съ ієа скѣгъ дін одаїа де торс, ар фї съ ієа парте до вървїрїле пачїеї, зндє фїєкарє четъдєан де стат ар вѣотѣл сѣл: еле ар фї съ фїє прї-вїторєлє шї асѣл тѣторєлє вїедєї пѣзїнїт. Атѣчї с'ар вървѣра де вървадїї мї конїї сѣл, орї с'ар рѣшїна де дѣошїї. Амвѣдеторїз вър-вадї пентръ партеа вървѣтеаскъ, амвѣдеторє шї крєскъторє фемеї пентръ партеа фемеіаскъ, але кѣрор морала крєщєре нъ се поте фачє до касъ. Аъ доар є дєстѣл, дакъ тїно-рїтеа фемеаскъ аъ амвѣдат дєла зп вър-ват а мїтї, апої пе лѣпгъ ачєаста днтре єїдє фєлїрї де некѣвїндє? Дѣрєрє днсъ, кѣвї лєцїлє сѣл до контра ачєстора, дѣрєрє, нъ трєвїлє чєлє апѣсѣторє а ле екѣномїєї дн-педєкъ пе атътеа фемеї де але преодїлор, ка съ нѣ шї пѣгъ днплїнї фрѣмоса кїєшарє че ар авеа де а мапѣдѣчє крєддерѣа тїперї-мєї фемеїєшї пе ла сатє, де а нъ пѣтеа прї-вєгїа асѣпра ачєстєїа, де а нъ о пѣтеа пє-їпта! О днкръжкарє дін партеа ачєаста, ар фї о вїртѣте вреднїкъ де а са рєсплатъ *).

4) Ар фї а се рѣдїка спїрїтѣл шї кво-шїнда попорѣлвї асѣлєлїз, ка ачєста съ нъ се маї лєцє къ трѣп шї къ сѣлєт де вѣдї шї де аверє. Семєдїа сѣрѣчїєї, саъ семєдїа до сѣрѣчїє есте къте пентръ о класъ де ео-дїєтатє о вїртѣте неапѣратъ. Сексїл нъ се днковѣє днпїнтєа вєчїлвї сѣл сексїл, пєн-тръ къ ачєста ва авеа къ кътєва капєтє де вїтѣ маї мълт.

Се пѣте, къ ачєастъ квошїондъ ла кє-рєа кѣцєт єѣ, ар фї а се форма дін днсанцї пачїа сѣсаскъ, днсъ пе калє къ мълт маї скѣртъ шї маї сїгръ сє пѣте ажвоце ачєст-скѣп, дакъ пе сасъ дн vom апропїа де цєр-ман. Спрє ачєаста днсъ є неапѣратъ трє-вїндъ ка съ тѣрїнїтїм лїмѣа сѣсаскъ; кѣчї еа шї алѣелїз маї мълт ампедєкъ дєкѣт пїнтєазъ кълтвѣа попорѣлвї, маї амєс къ до лїмѣа сѣсаскъ нъ се афл сѣрїс пичї о карте. Пентръ зпѣл ка ачєла, карє нъ шїє алт лїмѣъ де кът сѣсєше тѣте мїжлѣчєлє кълтвѣрєї сѣлт мѣртє, кѣчї ел нъ квоощє дреапта єї днтрєвїндарє, прїо зртарє къ атъта маї пѣдїн се пѣте сїмдї аплєкат де а се фолосї де еа. Пентръ пачїа сѣсаскъ пѣ-маї дѣт кѣї сѣлт, орї сѣ шї кълтївє дїалєктѣл сѣл сѣсєск, ка шведїї, дашї шї ашїї, орї сѣ лѣдїаскъ днтре сїне пе кът се пѣте маї тарє лїмѣа цєрманъ, дакъ вор сѣ днтрєвїнд-дєзе лїмѣа, кѣрїлє шї тїпарїлѣ ка мїжлѣк пїнтѣторїс де кълтѣръ — шї де ачєстєа сє фолосєше асѣзї шї пачїа рѣмѣнъ сїре а шї кълтїва попорѣл сѣл. А ворї пѣмаї дін лїсѣт нешїєшїє, ва сѣ зїкъ а нѣ днтрєвїндга пїтї де кѣн ачєлє мїжлѣчє. (Ва зрїша.)

5) Амвѣдѣтѣрї дорте! Фрѣмосъ пентръ фемеїєшї дн дорї днсъ а асїєтра пе Др. капїтан шї дн-ктор, къ пичї а дєчєа парте дін фемеіле трап-сїлѣванє нѣї прїчєп повїла шї палта тєндїндѣ; ва шї днтре вървадї сє афл о сѣмъ де вѣтѣ-рїлѣ, карїї дн фемеїєшї пѣмаї... Трафїл

ARȚTARE DIN PARTEA ȚĂMĂRIȘTEI ȚĂNOȘIRII ÎN KONTRA GRINDINEI ȚĂN TRANSILVANIA, ȚĂȚĂRIȚE DE K. K. KĂRTE.

Свѣтскіа администраціе аре чѣстѣ а адъче дѣ общеаскѣ кѣноцінѣтѣ, кѣмѣ анѣл а л Шлеа а л дѣоцінѣтѣрѣ ачестѣ іпстѣтѣ 1846 дѣтокѣма ка шѣ чѣіаллѣ діпайте дѣкѣ аѣ ешіт біне ла кале, де време че дѣсоціреа нѣ пѣмаі кѣ аѣ фост дѣ старе а плѣтѣ десѣвѣршіт пагѣвеле прѣчѣнѣте прѣо грѣндѣнѣ дѣн прѣміле че с'аѣ адѣнат, чѣ дѣкѣ іаѣ маі рѣмас пе де асѣпра 39 ⁶⁷/₂₀₀ процѣнт, каре де кѣтѣва нѣ с'ар чѣре спре копѣрѣеа зѣор ловѣрѣ де геаѣ афарѣ дѣн кале, дѣпѣ глѣсѣрѣеа §. 72 дѣн статѣте ла анѣл 1851 аре сѣ се рѣшѣтѣрѣеаскѣ дѣнтре тѣдѣларѣі ачестѣі дѣсоцірѣі карѣі аѣ лѣват дѣнтрѣва парти ла поверѣле еі, прѣн ѣртаре атѣнчѣ прѣміле се вор тѣкѣшора фѣрте.

Дѣчѣ фѣкѣндѣсе пе де о парти ч. пѣвлѣк економѣк кѣноскѣте фолѣселе ачестѣі іпстѣтѣтѣ, пе де алѣ се постѣеде, ка сѣ іеа парти дѣн конѣтра прѣімежѣділор че аменѣндѣтѣ де кѣтрѣ времіле чѣле греле, кѣ атѣт маі вѣртос, кѣ скѣзѣндѣсе прѣміле пѣнтрѣ локѣрѣле каре нѣ сѣнт аша дес вѣртѣте де ачест елемѣнт, с'аѣ дат кѣмп шѣ чѣлор маі сѣрѣкѣнѣді а се пѣтѣеа асігѣра де прѣвѣдірѣле че прѣчѣнѣтече гѣаѣа.

Ка сѣ се пѣтѣ сокотѣ кѣ атѣрѣнтѣл прѣміле, есте де лѣпсѣ, ка фѣікаре тѣдѣларѣі че пѣшеде ла дѣсоціре сѣ арѣте кѣ акѣратѣдѣтѣ де кѣте орѣ, шѣ дѣн каре ан аѣ вѣтѣт геаѣа дѣн діѣвтѣл сѣѣ дѣн рѣстѣмпѣл ачестор зѣче ані дѣн зрѣтѣ.

Статѣте шѣ алѣ лѣкѣрѣрѣі че с'аѣ тѣпѣрѣт дѣн прѣвінга ачѣаста се аѣлѣ ла локѣрѣле чѣле маі де фѣрѣнтѣ але монархѣіеі авѣстріаѣе зѣнде се аѣлѣ ашезѣте аѣенѣдіі, прѣкѣт шѣ ла дѣенѣрала аѣенѣдіе дѣн Віѣна шѣ Прага шѣ ла аѣенѣділе фѣрѣнтѣте дѣн Лѣмѣберг, Брѣшо, Грѣд, Ессѣг шѣ Кашаѣ, тоате фѣрѣ платѣ, тот аѣоло се даѣ десѣлѣшірѣі дѣн прѣвінга дѣнтреѣеі дѣсоцірѣі.

Клѣж, дѣн Маіс 1847.

Administrația țămărișteii țănoșirii în contra pagubelor de grindină în Transilvania țățărite de k. k. kărte.

Țăнетнареа аѣенѣділор дѣн Трансѣлѣванѣа.

Дѣн Сѣвіітѣ	D. Фр. Цѣрнер.	Дѣн Іонда таре	D. Стефан Іаноші.
„ Брашов	„ Дан. Г. Богвер.	„ Вашархѣіт рѣтѣлеск	„ Іосѣф Мѣхешѣ.
„ Бістрѣіѣтѣ	„ І. де Шанкеванк.	„ Кохалт	„ Ф. de Nagelsmidt.
„ Боос	„ Самѣел Тот.	„ Меркѣрѣеа	„ Віліам Лев.
„ Деж	„ Алоісіе Нарѣ.	„ Сѣгішѣора	„ Франдіск Волѣ.
„ Деѣа	„ Ал. Кешерѣітѣ	„ Герла	„ Мартѣн Аврахѣт.
„ Фѣгѣраш	„ Карол Цѣрѣес.	„ Сас Рѣгѣн	„ Самѣіл Дѣтрѣіх.
„ Чѣокѣ таре	„ Міхаіл Біндѣр.	„ Шѣімлѣѣ дѣн Сѣлаѣіѣ	„ Іоан Лазар.
„ Іклѣдѣ т.	„ Іосѣф Чѣкі.	„ Секефалѣа	„ Стефан де Гѣорѣі.
„ Баіа де Крѣш	„ Алѣерт Шѣесел.	„ Сѣк	„ Мартѣн Шѣітковѣч
„ Белград	„ Карол Варадѣ.		(чѣл тѣпер)
„ Кѣзді Вашархѣліѣ	„ Данѣіл Кѣвач.	„ Шѣпші Ст. Цѣорѣі	„ Іосѣф Міхалѣ.
„ Новрѣіх	„ Фрѣдерѣк Дѣор.	„ Шард зѣнр.	„ Етерѣіѣ Фаркаш.
„ Мѣрѣш Вашархѣліѣ	„ Сам. Фр. Хѣллѣвіг.	„ Теака	„ Міх. Фр. Веѣвер.
„ Сѣвііш	„ Іосѣф Рѣот.	„ Тѣрѣда	„ Лѣзѣовѣк Вѣліч.
„ Аіѣд	„ Данѣіл Ваіда.	„ Зѣлаѣ	„ Самѣіл Деакі.

ПѣБЛѣКАРЕ.

Дѣн капѣтѣл лѣпѣі кѣргѣтоаре а V., а лѣві Окт. а VI сарѣіѣнѣ ва скѣпа де сѣѣтѣаск; шѣ фѣіндѣтѣ том. І. Шѣнкаіан се апропіе де сѣѣршіт, шѣ зрѣеаѣлѣ эпоха чѣе інтерѣсанѣтѣ а стрѣшѣтѣрѣілор, дошѣіі кѣлѣгѣторѣі сѣлѣт пѣфтѣдіі а трѣітѣе франко вѣтѣеле плѣтѣторѣілор дѣнпѣте Шѣнкаіанѣ, дѣкѣ шѣ лесѣконалѣнѣчѣі, аша прѣкѣт сѣлѣт асѣзѣлі. — Кѣлѣгѣторѣі пѣі се маі а дѣвогарѣ дошѣіі Навре дѣн Брашов, Лѣзѣреѣвѣ дѣн Бѣкѣрѣціі шѣ X. N. Георгѣіѣ дѣн Іашѣі. Ла ачестѣ дѣн зрѣтѣ се аѣлѣ кѣрѣділе де вѣндѣт де ла дѣчѣпѣт, прѣкѣт шѣ Фѣшѣіѣара лесѣконалѣнѣкѣ дѣн тѣпѣ де о лѣвѣ кѣте кѣ 1 ф. 20 крѣ

арѣ. ла тот дѣсѣл дѣнтрѣ кѣлѣгѣторѣі. Фѣіѣдекарѣ кѣлѣгѣторѣіѣ рѣшѣаѣнѣіѣарѣіѣ есте рѣват, сѣ грѣѣеаскѣ кѣ трѣітѣереа рѣшѣаѣнѣілор, кѣ пѣтѣ маі дѣла есакѣта шѣ гравѣіка адѣміністраре а компѣтѣнѣеі атѣрѣнѣ шѣ пѣкѣтѣлѣітѣеа пѣшѣірѣіі тѣеле. Фѣшѣіѣѣарѣеле прѣімарѣ лесѣконалѣнѣче кѣ дѣчѣпѣтѣл лѣві Іѣліе а. к. се дѣпорѣдѣіарѣ; акѣрѣадіа кѣтѣпѣрѣторѣілор вѣот ѣедеѣ. Ла сѣѣскрѣісѣл дѣн Арѣд, прѣкѣт шѣ ла дошѣіі Ніѣколаѣ Ман дѣн Сѣвіітѣ, Навре дѣн Брашов, се вор аѣла кѣтѣѣа Псалѣтірѣі кѣ слоѣѣе кѣрѣіле тѣпѣрѣіте дѣн Іашѣі трѣімісе кѣ прѣд де кѣте 2 ф. 24 крѣ арѣ. Арѣд, 10. Август 1847.

А. Гавра.